

Olje eller gassfyrte kjele

GT 430



Installasjons og vedlikeholdsveiledning

Innholdsfortegnelse

1	Samsvarserklæring CE	3
2	Instruksjon	4
3	Beskrivelse	5
3.1	De forskjellige kontrollpaneler	5
3.2	Tekniske data	7
3.3	Dimensjoner	12
4	Installasjon av kjelen	13
4.1	Plassering i fyrrommet	13
4.2	Ventilasjonsåpninger	14
5	Montering	14
6	Hydraulisk tilkobling	15
6.1	Viktige anbefalinger for tilkobling av sentralvarmekretsen og tappevannkretsen til kjelen	15
6.2	Viktige anbefalinger for tilkobling av kjelen til sentralvarmekretsen	17
6.3	Fylling av anlegget	18
6.4	Fjerning av slam	18
7	Tilkobling til skorsteinen	19
7.1	Bestemmelse av røykgassledningens dimensjon	19
7.2	Tilkobling til skorsteinen	19
8	Olje- eller gasstilkobling	20
9	Elektrisk tilkobling	20
10	Vedlikehold av kjelen	21
10.1	Rengjøring	21
10.2	Kjemisk rengjøring	23
10.3	Rengjøring av ytterledningen	25
10.4	Forholdsregler når kjelen skal være ute av drift i lengre tid (ett eller flere år)	25
10.5	Forholdsregler hvis sentralvarmen settes ut av drift og det er fare for frost	25
11	Brenner vedlikehold	26
12	Vedlikehold av anlegget	26
12.1	Vannstand	26
12.2	Tømming	26
12.3	Typeskilt	26
	Deler - GT 430	27

1 Samsvarserklæring CE

Produsent DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S.
57 rue de la gare
F-67580 MERTZWILLER
☎ +33 (0)3 88 80 27 00
✉ +33 (0)3 88 80 27 99

Utstedt av Se slutten av bruksanvisningen

Vi bekrefter herved at den nedenfor angitte serien av apparater tilfredsstiller den i konformitetserklæringen angitte modell, og at apparatet er fabrikkert og utført etter følgende Europeiske retningslinjer og normer:

Produkt type **GT 430 - Fyringsolje/gasskjel**
Effekter **8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, element**

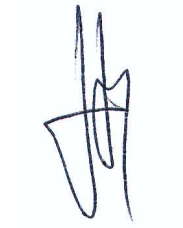
Gjeldende Norm

- **90/396/EEC Gassapparats erklæring**
Referansestandard : EN 303.1 / EN 303.2 / EN 304
- **2006/95/EF Lavvolts erklæring**
Referansestandard : EN 60.335.1
- **2004/108/EG Elektromagnetisk kompatibilitets erklæring**
Artsmessige standarder : EN61000-6-3, EN61000-6-1
- **92/42/EEC Virkningsgrads erklæring**
Berørte standarder: EN 303.2 / EN 304

Inspeksjon utført av: **CERTIGAZ:**
- **1312AQ951**
- **1312AQ952**

Dato: 22 juni 2004

Signatur
Teknisk direktør
M. Bertrand Schaff




2 Instruksjon




Direktiv 97/23/EG

Gass- og oljebrennere med en maksimal driftstemperatur på 110°C og varmtvannsbereder med et maksimalt driftstrykk på 10 bar omhandlet i artikkel 3.3 i direktiv 97/23/EC, kan ikke merkes med CE for å bekrefte at de tilfredsstillter kravene til direktiv 97/23/EG.

Kjelene er konstruert og fabrikkert etter de beste håndverksmessige regler som er foreskrevet i artikkel 3.3 i direktiv 97/23/EG, og det blir med CE-merket bekreftet at kjelene er utført i overensstemmelse med forskriftene i direktivene 90/396/EC, 92/42/EC, 2006/95/EG og 2004/108/EG.

 **Advarsel : Montering og installasjon av kjelen må kun bli utført av fagfolk.**
For å få kjelen til å fungere optimalt, må instruksjonen følges.

■ Brukte symboler

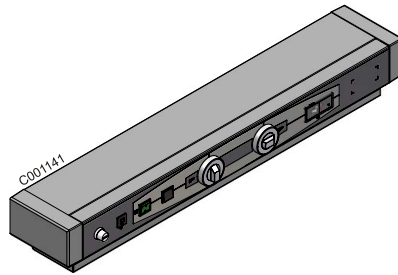
	Advarsel - fare	Risiko for personlig skade og/eller skade på utstyret. Det er viktig å følge disse instruksjonene for å opprettholde sikkerheten for personer og utstyr
	Spesifikk informasjon	Informasjonen er viktig for å sikre en behagelig installasjon og drift
	Referanse	Referer en annen veiledning eller andre sider i denne veiledningen

3 Beskrivelse

Kjelene i serie GT 430 er varmtvann trykkjeler for tilslutning til et røykgass uttrekksystem, og må være utstyrt med en separat gass- eller oljebrenner.

3.1 De forskjellige kontrollpaneler

3.1.1 Standard kontrollpanel - S3



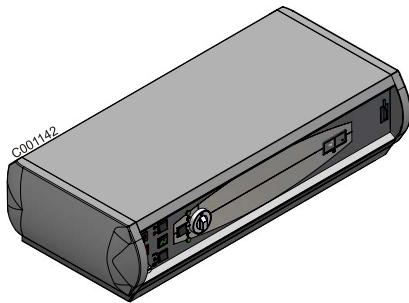
Påmontert standard kontrollpanel

Kontrollpanel med anordning for innstilling, kontroll og sikkerhet, slik at kjelen kan arbeide selvstyrende uten regulering.

Standard kontrollpanelet gjør at kjelen kan tilsluttes fyrrommets bryterskap..

Dette bryterskapet kan bli utstyrt med kontrollenheter.

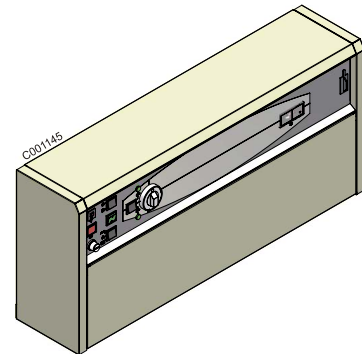
3.1.2 Kontroll panel K3



Separat kontrollpanel

Kontrollpanel med anordning for innstilling, kontroll og sikkerhet, slik at kjelen kan arbeide selvstyrende.

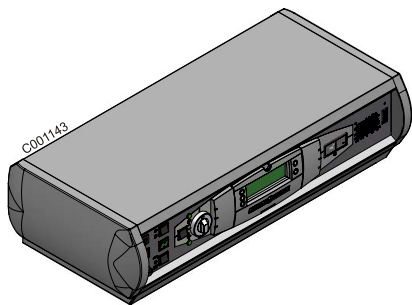
Med kontrollpanel K3 kan kjelen brukes som «slave» kjele i installasjoner med fra 2 til 10 kjeler i kaskade, hvorav en er utstyrt med DIEMATIC-m3 kontrollpanel.



Kontrollpanel for plassering på siden

i Det kan også leveres en versjon K3 av kontrollpanelet for plassering på siden.

3.1.3 Kontroll panel DIEMATIC-m3



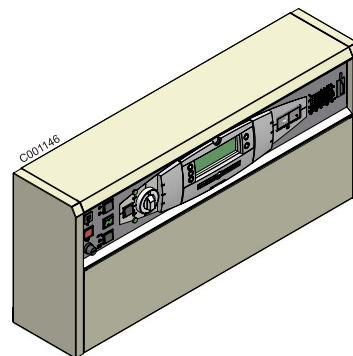
Separat kontrollpanel

Elektronisk kontrollpanel i toppklasse med digital anvisning og anordning for innstilling, kontroll og sikkerhet, hvilket gjør det mulig å la kjelen arbeide selvstyrende..

DIEMATIC-m3 kontrollpanelet er som standard utstyrt med en enhet som styrer kjelen i avhengighet av utetemperatur..

Med DIEMATIC-m3 kontrollpanelet kan kjelen også brukes som «Master» kjele i installasjoner med fra 2 til 10 kjeler i kaskade.

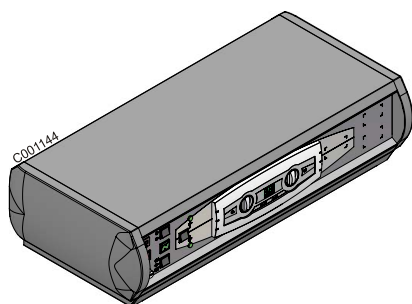
De andre kjelene (1 til 9) må utstyres med et kontrollpanel K3.



Kontrollpanel for plassering på siden

i Det kan også leveres en versjon DIEMATIC-m3 av kontrollpanelet for plassering på siden.

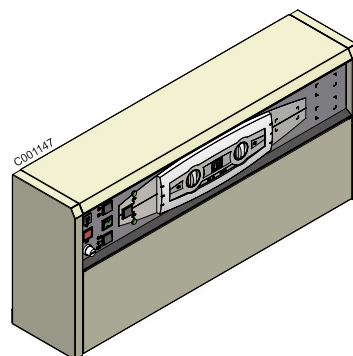
3.1.4 Kontroll panel B3



Separat kontrollpanel

Elektronisk kontrollpanel i toppklasse med digital anvisning og anordning for innstilling, kontroll og sikkerhet, hvilket gjør det mulig å la kjelen arbeide selvstyrende..

Med dette kontrollpanelet kan oppvarmingen av tappevann prioriteres til DHW.



Kontrollpanel for plassering på siden

i Det kan også leveres en versjon B3 av kontrollpanelet for plassering på siden.

3.2 Tekniske data

3.2.1 Kjeler for følgende land: Frankrike - Belgia - Spania - Luxemburg - Tsjekkia - Portugal - Estland

Tillatt driftsovertrykk: 6 bar

Tillatt driftstemperatur: 100°C

Kjeletermostatens innstilling: 30 til 90°C

Sikkerhetstermostat: 110°C

Kjele		GT 430-8	GT 430-9	GT 430-10	GT 430-11	GT 430-12	GT 430-13	GT 430-14
Nominell varmeeffekt (Norge)	kW	250-310	310-370	370-430	430-495	495-570	570-645	645-700
Varmebelastning	kW	271-339	336-404	402-470	465-538	563-620	618-701	699-760
Antall seksjoner		8	9	10	11	12	13	14
Vannkapasiet	L	366	409	452	495	538	581	624
Vannmotstand	$\Delta T = 10K$	19	32	50	68	93	125	150
	$\Delta T = 15K$	11	18	26	31	41	55	70
	$\Delta T = 20K$	5	8	13	18	24	31	37
Trykk i brennkammeret for dysetrykk = 0	mbar	0.57	0.73	0.96	1.2	1.57	2.0	2.5
Røyktemperatur ^{(1) (3)}	°C	200	200	200	200	200	200	200
Maksimal røykgasstrøm ^{(1) (2)}	Fyringsolje	516	615	716	823	947	1071	1163
	Gass	568	677	789	906	1043	1180	1280
Brennkammer	Brennkammerdiameter	530	530	530	530	530	530	530
	Brennkammerets bredde	638	638	638	638	638	638	638
	Brennkammerets dybde	1183	1343	1503	1663	1823	1983	2143
	Volum	m ³	0.310	0.354	0.396	0.439	0.481	0.523
Tap ved stopp ⁽⁴⁾	$\Delta T = 50K$	W	580	600	640	740	780	870
Netto vekt	kg	1802	2072	2238	2454	2638	2880	3057

⁽¹⁾ Ved nominell drift (høy kjeleeffekt)

i 1 mbar = 10 mm VS = 10 daPa

⚠ For at kjelen skal funksjonere på korrekt måte er det helt nødvendig at det forlangte befordringstrykket blir overholdt.

⁽²⁾ CO₂ = 13% på lettolje og 9.5% på naturgass.

⁽³⁾ Kjeletemperatur : 80 °C

Romtemperatur : 20 °C

⁽⁴⁾ Stillstandstap ifølge gjeldende Norm (EN 303/304)

3.2.2 Kjeler for følgende land: Tyskland - Østerrike - Polen - Slovenia - Serbia

Tillatt driftsovertrykk: 6 bar

Tillatt driftstemperatur: 120°C

Kjeletermostatens innstilling: 30 til 90°C

Sikkerhetstermostat: 110°C ⁽¹⁾

Kjele		GT 430-8	GT 430-9	GT 410-10	GT 430-11	GT 430-12	GT 430-13	GT 430-14
Nominell varmeeffekt (Norge)	kW	220-265	265-315	315-365	365-425	425-485	485-550	550-615
Varmebelastning	kW	236-288	285-342	339-396	392-460	457-525	522-594	592-665
Antall seksjoner		8	9	10	11	12	13	14
Vannkapasiet	L	366	409	452	495	538	581	624
Vannmotstand	$\Delta T = 10K$	11	20	31	47	66	88	111
	$\Delta T = 20K$	4	6	8	14	17	23	28
Trykk i brennkammeret for dysetrykk = 0	mbar	0.4	0.55	0.68	0.9	1.1	1.5	1.8
Røyktemperatur ^{(1) (3)}	°C	180	180	180	180	180	180	180
Maksimal røykgasstrøm ^{(1) (2)}	Fyringsolje	450	530	610	710	810	910	1020
	Gass	470	555	640	745	850	955	1070
Brennkammer	Brennkammerdiameter	mm	530	530	530	530	530	530
	Brennkammerets bredde	mm	638	638	638	638	638	638
	Brennkammerets dybde	mm	1183	1343	1503	1663	1823	1983
	Volum	m ³	0.310	0.354	0.396	0.439	0.481	0.523
Beredskapstap* ⁽³⁾	$\Delta T = 50K$	%	0.17	0.15	0.14	0.12	0.11	0.10
Netto vekt	kg	1802	2072	2238	2454	2638	2880	3057

*Beredskapstap : Total varmeeffekt ved utsjaltet brenner i % av nominell varmeeffekt ved en differanse mellom gjennomsnittlig kjeletemperatur og romtemperatur på 50K.

i 1 mbar = 10 mm VS = 10 daPa

⁽¹⁾ Ved nominell drift (høy kjeleeffekt)

! For at kjelen skal funksjonere på korrekt måte er det helt nødvendig at det forlangte befordringstrykket blir overholdt.

⁽²⁾ CO₂ = 13% på lettolje og 9.5% på naturgass

⁽³⁾ Romtemperatur : 20 °C

3.2.3 Kjeler for følgende land: Sveits

Tillatt driftsovertrykk: 6 bar

Tillatt driftstemperatur: 120°C

Kjeletermostatens innstilling: 30 til 90°C

Sikkerhetstermostat: 110°C

Kjele		GT 430-8	GT 430-9	GT 410-10	GT 430-11	GT 430-12	GT 430-13	GT 430-14
Nominell varmeeffekt (Norge)	kW	180-224	212-264	252-312	305-400	365-470	425-530	475-580
Varmebelastning	kW	196-244	231-287	274-340	332-435	397-511	462-576	517-631
Antall seksjoner		8	9	10	11	12	13	14
Vannkapasiet	L	366	409	452	495	538	581	624
Vannmotstand ⁽¹⁾	$\Delta T = 10K$	10	16	26	44	63	84	103
	$\Delta T = 15K$	6	9	14	20	28	37	48
	$\Delta T = 20K$	3	4	7	12	16	21	25
Trykk i brennkammeret for dysetrykk = 0 ⁽¹⁾	mbar	0.3	0.45	0.6	0.8	1.1	1.3	1.5
Røyktemperatur ^{(1) (3)}	°C	160	160	160	170	170	170	170
Maksimal røykgasstrøm ^{(1) (2)} ⁽⁴⁾	Fyringsolje	373	439	520	665	781	880	963
	Gass	410	483	572	732	860	969	1061
Brennkammer	Brennkammerdiameter	mm	530	530	530	530	530	530
	Brennkammerets bredde	mm	638	638	638	638	638	638
	Brennkammerets dybde	mm	1183	1343	1503	1663	1823	1983
	Volum	m ³	0.310	0.354	0.396	0.439	0.481	0.523
Beredskapstap* $\Delta T = 50K$	%	0.2	0.17	0.16	0.12	0.11	0.11	0.10
Netto vekt	kg	1802	2072	2238	2454	2638	2880	3057

*Beredskapstap: Total varmeeffekt ved utsjaltet brenner i % av nominell varmeeffekt ved en differanse mellom gjennomsnittlig kjeletemperatur og romtemperatur på 50K.

i 1 mbar = 10 mm VS = 10 daPa

⁽¹⁾ Ved nominell drift (høy kjeleeffekt)

⚠ For at kjelen skal funksjonere på korrekt måte er det helt nødvendig at det forlangte befordringstrykket blir overholdt.

⁽²⁾ CO₂ = 13% på lettolje og 9% på naturgass

⁽³⁾ Romtemperatur : 20 °C

⁽⁴⁾ ifølge DIN 4705 Teil 1

3.2.4 Kjeler for følgende land: Russland

Tillatt driftsovertrykk: 6 bar

Tillatt driftstemperatur: 100°C

Kjeletermostatens innstilling: 40 til 85°C

Sikkerhetstermostat: 110°C

Kjele		GT 430-8	GT 430-9	GT 410-10	GT 430-11	GT 430-12	GT 430-13	GT 430-14
Nominell varmeeffekt (Norge)	kW	300-357	357-419	419-481	481-543	543-605	605-667	667-729
Varmebelastning	kW	329-394	392-462	461-532	526-597	595-667	659-731	727-798
Antall seksjoner		8	9	10	11	12	13	14
Vannkapasiet	L	366	409	452	495	538	581	624
Vannmotstand ⁽¹⁾	$\Delta T = 10K$	mbar						
Vannmotstand ⁽¹⁾	$\Delta T = 15K$	14.7	20.8	28.2	36.9	47.0	60.0	75.2
	$\Delta T = 20K$							
Trykk i brennkammeret for dysetrykk = 0 ⁽¹⁾	mbar	0.92	1.30	1.59	2.05	2.04	2.15	3.06
Røyktemperatur - Romtemperatur ^{(1) (3)}	K	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190
Maksimal røykgasstrøm ^{(1) (2)}	Fyringsolje	600	710	810	910	1020	1120	1220
	Gass	630	740	850	960	1070	1170	1280
Brennkammer	Brennkammerdiameter	mm	530	530	530	530	530	530
	Brennkammerets bredde	mm	638	638	638	638	638	638
	Brennkammerets dybde	mm	1183	1343	1503	1663	1823	1983
	Volum	m ³	0.310	0.354	0.396	0.439	0.481	0.523
Tap ved stopp ⁽³⁾	$\Delta T = 50K$	W	315	358	413	451	494	505
Netto vekt	kg	1802	2072	2238	2454	2638	2880	3057

⁽¹⁾ Ved nominell drift (høy kjeleeffekt)

i 1 mbar = 10 mm VS = 10 daPa

⚠ For at kjelen skal funksjonere på korrekt måte er det helt nødvendig at det forlangte befordringstrykket blir overholdt.

⁽²⁾ CO₂ = 13% på lettolje og 9.5% på naturgass.

⁽³⁾ Romtemperatur : 20 °C

3.2.5 Kjeler for følgende land: Bulgaria - Kina - Grekenland - Romania - Tunis - Kypros - Danmark - Sverige - Norge - Finland

Tillatt driftsovertrykk: 6 bar

Tillatt driftstemperatur: 100°C

Kjeletermostatens innstilling: 40 til 85°C

Sikkerhetstermostat: 110°C

Kjele		GT 430-8	GT 430-9	GT 410-10	GT 430-11	GT 430-12	GT 430-13	GT 430-14	
Nominell varmeeffekt (Norge)	kW	300-390	390-450	450-540	540-600	600-670	670-720	720-780	
Varmebelastning	kW	337-438	438-505	505-606	606-674	674-752	752-808	808-876	
Antall seksjoner		8	9	10	11	12	13	14	
Vannkapasiet	L	366	409	452	495	538	581	624	
Vannmotstand ⁽¹⁾	$\Delta T = 10K$	37	55	86	105	136	161	204	
	$\Delta T = 15K$	20	27	37	47	62.5	78.5	110	
	$\Delta T = 20K$	9.5	13.5	22.5	27	33.5	40	54	
Trykk i brennkammeret for dysetrykk = 0 ⁽¹⁾	mbar	1.1	1.5	2.0	2.5	2.5	2.5	3.5	
Røyktemperatur ^{(2) (4)}	°C	220	220	220	220	220	220	220	
Maksimal røykgasstrøm ^{(1) (2)}	Fyringsolje	650	750	900	1000	1116	1200	1450	
	Gass	700	810	972	1080	1207	1297	1405	
Brennkammer	Brennkammerdiament	mm	530	530	530	530	530	530	
	Brennkammerets bredde	mm	638	638	638	638	638	638	
	Brennkammerets dybde	mm	1183	1343	1503	1663	1823	1983	2143
	Volum	m ³	0.310	0.354	0.396	0.439	0.481	0.523	0.565
Tap ved stopp ⁽³⁾	$\Delta T = 50K$	W	315	358	413	451	494	555	
Netto vekt	kg	1802	2072	2238	2454	2638	2880	3057	

⁽¹⁾ Ved nominell drift (høy kjeleeffekt)

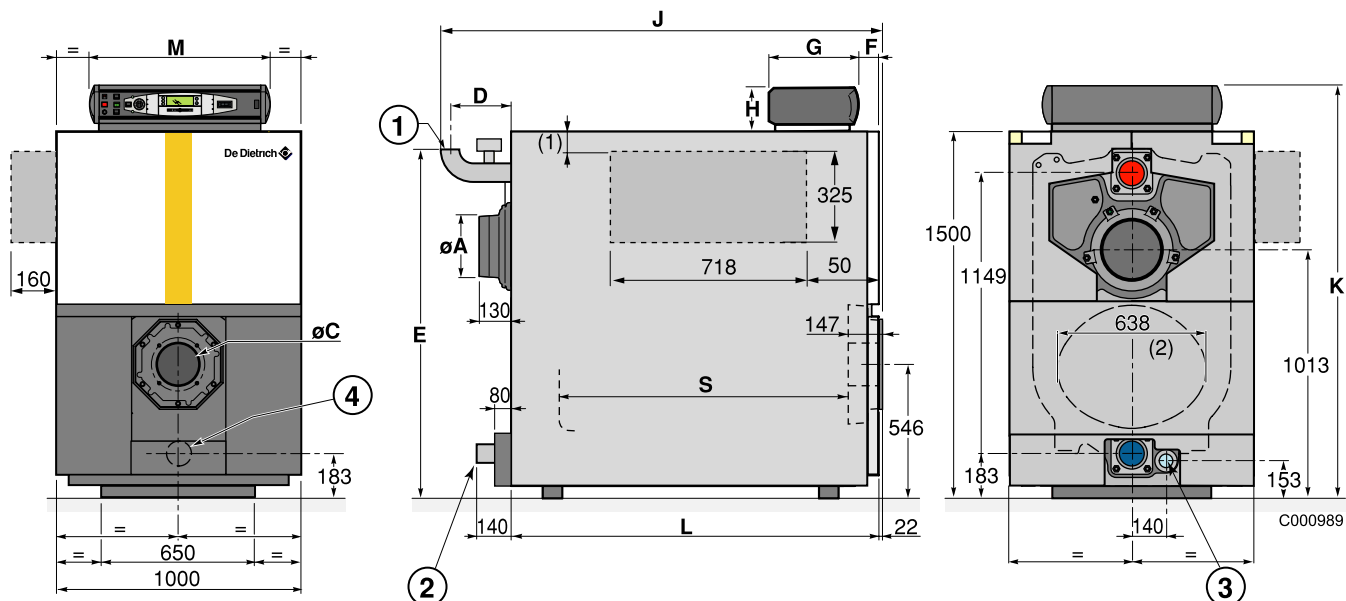
i 1 mbar = 10 mm VS = 10 daPa

⚠ For at kjelen skal funksjonere på korrekt måte er det helt nødvendig at det forlangte befordringstrykket blir overholdt.

⁽²⁾ CO₂ = 13% på lettolje og 9.5% på naturgass.

⁽³⁾ Romtemperatur : 20 °C

3.3 Dimensjoner



(1) Sidekontrollpanelet kan bli monter på høyre eller venstre side av kjelen. Nøyaktig monteringshøyde blir fastlagt av installatøren under monteringen.

(2) Diameter (i mm):

- Frontelement : 455
- Mellomelement : 530

Tilsvarende diameter (i mm) : 573

Rp : Innvendige gjenger

① Turledning - sveises

② Returledning - sveises

③ Tømming Rp 2

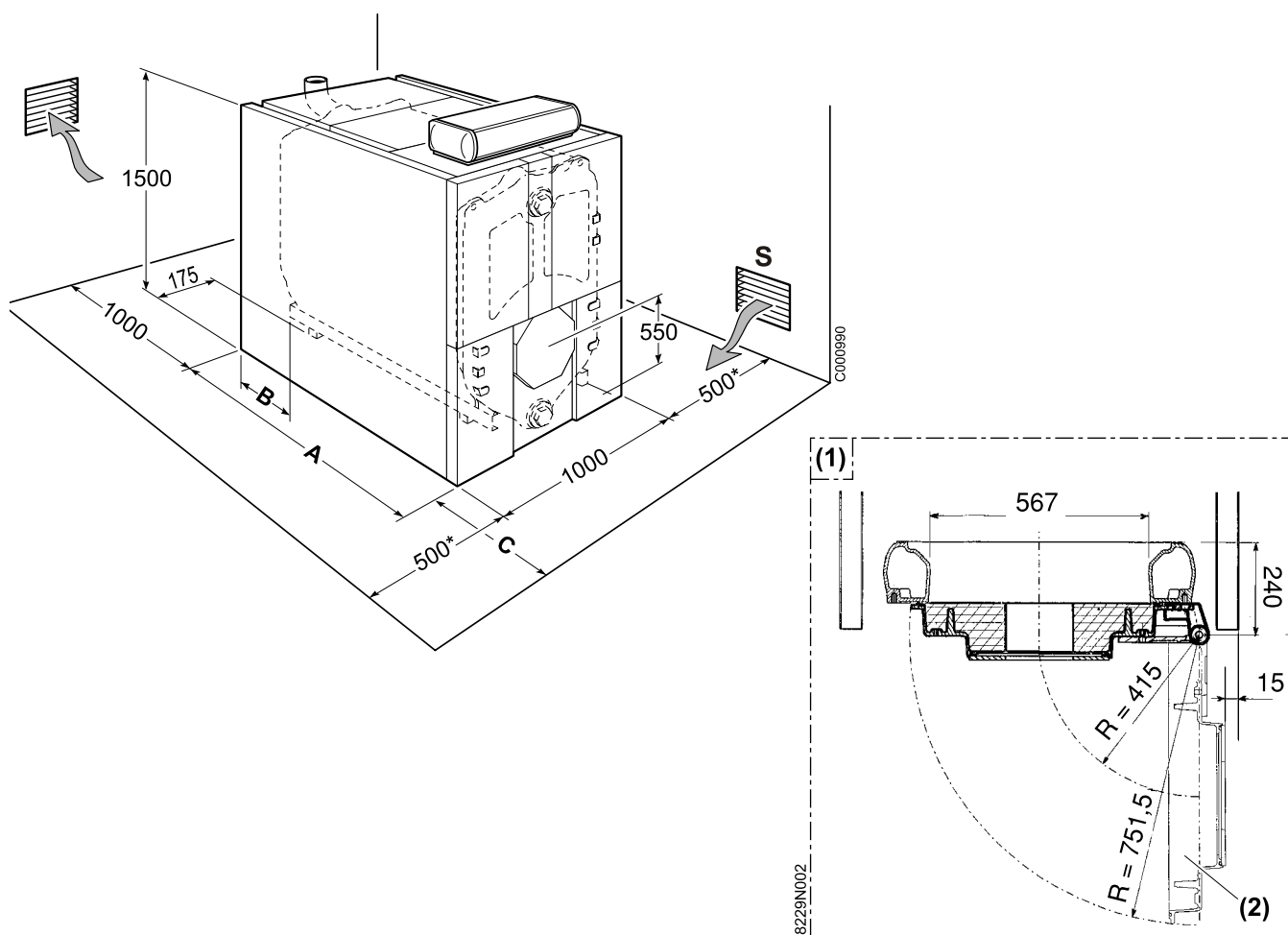
④ Hull for slamtømming ØRp 2 1/2 - stengt

Kjeletype		GT 430-8	GT 430-9	GT 410-10	GT 430-11	GT 430-12	GT 430-13	GT 430-14
ø A	(utvendig)	250	250	250	300	300	300	300
ø B		2" 1/2	2" 1/2	2" 1/2	3"	3"	3"	3"
ø C	Original plate eller plate med forborrete hull, med diameter oppgitt ved bestilling							
D		235	235	235	254	254	254	254
E		1427	1427	1427	1447	1447	1447	1447
J		1800	1950	2120	2305	2465	2625	2785
L		1505	1665	1825	1985	2145	2305	2465
S		1183	1343	1503	1663	1823	1983	2143
Kontrollpanel B3, K3 og DIEMATIC-m3	F	113.5	113.5	113.5	113.5	113.5	113.5	113.5
	G	355	355	355	355	355	355	355
	H	190	190	190	190	190	190	190
	K	1690	1690	1690	1690	1690	1690	1690
	M	755	755	755	755	755	755	755
Standard panel - S3	F	127.5	127.5	127.5	127.5	127.5	127.5	127.5
	G	130	130	130	130	130	130	130
	H	105	105	105	105	105	105	105
	K	1605	1605	1605	1605	1605	1605	1605
	M	738	738	738	738	738	738	738

4 Installasjon av kjelen

4.1 Plassering i fyrrommet

På grunn av sitt understell trenger kjelen GT 430 ikke noen spesiell sokkel. På grunn av konstruksjonen med lukket brennkammer må gulvet være varmebestandig. Det må kontrolleres at gulvet kan bære kjelens vekt under drift. Hvis det rom hvor kjelen blir installert tillater det, anbefales det å sørge for tilstrekkelige avstander rundt anlegget, slik at inspeksjoner og vedlikehold kan bli utført uten problemer.



(1) Sett ovenfra

(2) Brennerdør

		GT 430-8	GT 430-9	GT 410-10	GT 430-11	GT 430-12	GT 430-13	GT 430-14
A	mm	1505	1665	1825	1985	2145	2305	2465
B	mm	130	-40	120	-40	120	-40	120
C	mm	1500	2000	2000	2000	2500	2500	2500
Tverrsnitt "S"	cm ²	840	960	1090	1240	1390	1550	1710

⚠ * Advarsel: Ved målsetting av avstandene må det tas hensyn til brennerens mål ved åpen dør.

4.2 Ventilasjonsåpninger

Plasseringen av luftinntakene må plasseres i forhold til de øvre ventilasjonsuttakene, slik at hele volumet i fyrrømmet blir fornyet.

Det er under alle omstendigheter absolutt nødvendig å holde seg til gjeldende lokale lover og regelverk.

Advarsel:

For å unngå skade på kjelen må det forhindres at forbrenningsluften blir forurenset av klor- og/eller fluorforbindelser, da disse er særlig korroderende.


Disse forbindelsene forekommer f.eks i spraybokser, farger, løsningsmidler, rengjøringsmidler, vaskemidler, rensmidler, lim, salt etc.

Følgelig:

- Luft fra rom hvor slike produkter blir brukt må ikke suges inn: Frisørsalonger, renseserier, industrielle verksteder (løsningsmidler), rom med kjøleanlegg (risiko for utslipp av kjølemidler)
- Slike produkter må ikke lagres i nærheten av kjeler.

Hvis det, på grunn av klor- og/eller fluorforbindelser, oppstår korrosjon på kjelen eller tilbehøret, faller garantien bort.

5 Montering

 Ved montering av kjelen må instruksjonene i installasjonsveiledningen bli fulgt.

6 Hydraulisk tilkobling

6.1 Viktige anbefalinger for tilkobling av sentralvarmekretsen og tappevannkretsen til kjelen

Installasjonen må utføres etter gjeldende forskrifter, etter vanlige tekniske regler og etter de anvisninger som gis i denne veiledningen.

Frankrike

Varmeanlegg må bli planlagt og installert slik at tilbakeløp av vann og tilsatte produkter i sentralvarmekretsen ikke kan trenge inn i tappevannettet. Anlegget må ikke ha direkte forbindelse med tappevannettet (Artikkel 16-7 i **Règlement sanitaire départemental**). Hvis disse anleggene er utstyrt med et påfyllingssystem som er tilsluttet tappevannettet må de ha en CB skiller (skilleanordning med ikke kontrollerbare soner med forskjellige trykk), og som tilfredsstiller funksjonskravene til Norm NF P 43-011.

- Før vannledningene for varmekretsene blir koplet til, må hele vannledningsnettet bli gjennomspytt, slik at alle partikler, som kan føre til skader på komponenter (sikkerhetsventiler, pumper, spjeld osv), er fjernet.
- Stengeventiler i primær- og sekundærkretsene gjør det mulig å forta vedlikehold av kjelen uten å måtte tømme hele anlegget. Disse ventilene gjør det også mulig å stenge av til vamtvannsberederen ved trykkproblemer i anlegget, og prøvetrykket for berederen er høyere enn tillatt driftstrykk.

Sikkerhetsventil

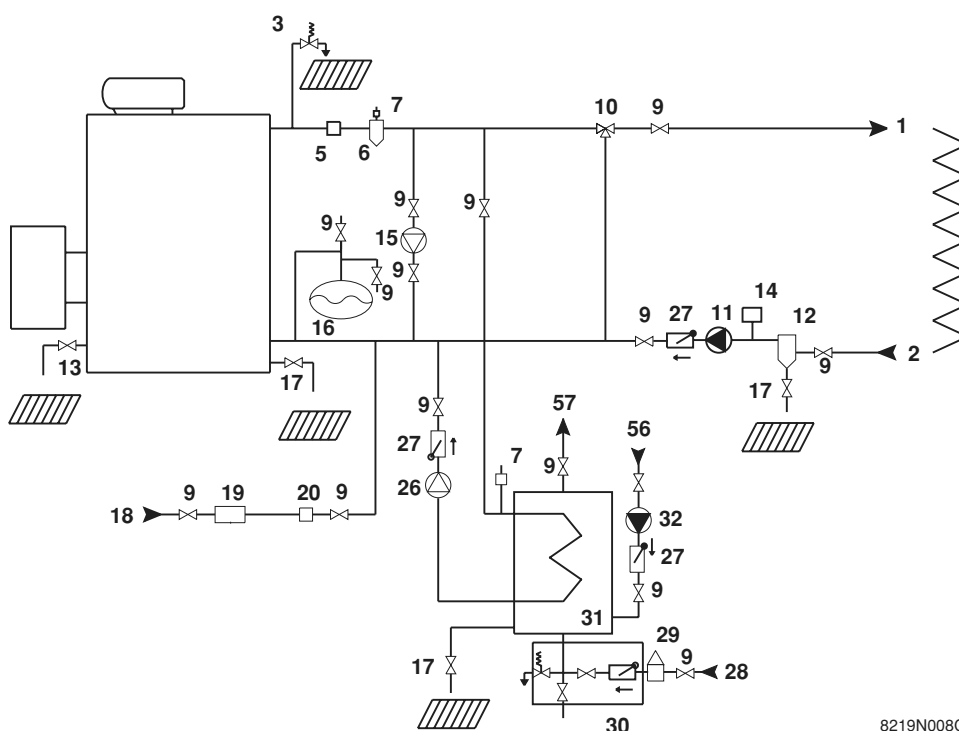
Mellom kjelen og sikkerhetsventilene må det ikke plasseres noen anordninger, som helt eller delvis kan hindre vanggjenomstrømningen (Frankrike: DTU - 65.11, § 4.22 - NF P 52-203).

Ekspansjonskar må sluttes direkte til kjelen uten innbygging av klaff eller ventil.

I tillegg må det sluttes en sikkerhetsventil direkte til kjelen, dvs uten vntil eller spjeld.

Eksempel på installasjon: Kjele med produksjon av varmt tappevann med en frittstående bereder

Det nedenfor viste installasjonseksemplet dekker ikke alle mulige konfigurasjoner.



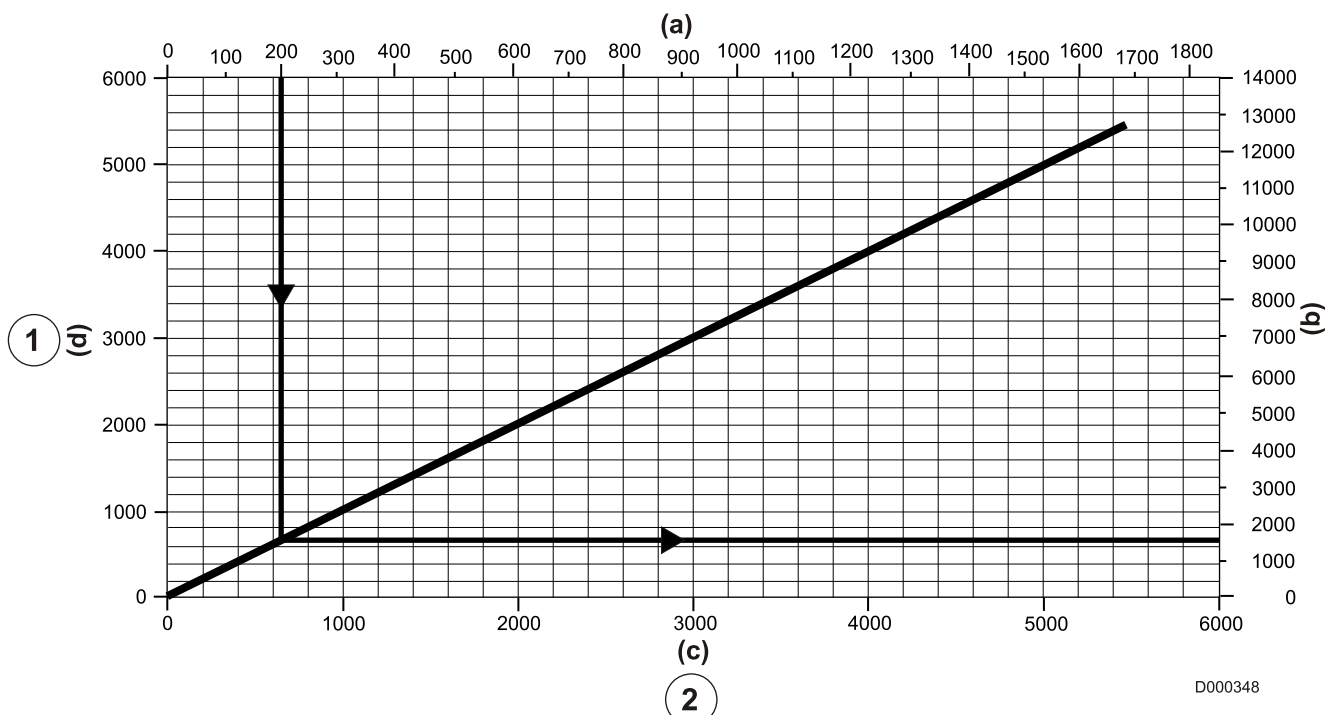
8219N008C

1. Turlledning
2. Returlledning
3. 3-bar sikkerhetsventil + Trykkmåner
5. Strømningsvakt
6. Luftutskiller
7. Automatisk bløder ventil
9. Stengeventil
10. 3-veis shuntventil
11. Kjelepumpe
12. Slamutskiller (anbefales spesielt i gamle anlegg)
13. Skylleventil
14. Vanntrykkvokter (sikkerhetsanordning ved vannmangel)
15. Pumpe
16. Ekspansjonskar
17. Tappeventil
18. Påfyllingsanordning for anlegget (med skiller ifølge gjeldende forskrifter)
19. Vannberedning hvis TH > 25°
20. Vannmåler
26. Matepumpe for bereder
27. Tilbakeslagsventil
28. Kaldtvann innløp
29. Reduksjonsventil (hvis systemtrykket > 5.5 bar)
30. Kalibrert og plombert sikkerhetsgruppe for 7 bar med avløp og indikator
31. Frittstående varmtvannbereder
32. Sirkulasjonspumpe for tappevann (ekstra tilbehør)
56. Tappevann returløp
57. Warmtvannutløp

6.2 Viktige anbefalinger for tilkopling av kjelen til sentralvarmekretsen

Installasjonen må utføres etter gjeldende forskrifter, etter vanlige tekniske regler og etter de anvisninger som gis i denne veiledningen.

► Minimum gjennomstrømningskapasitet i sikkerhetsventilen i avhengighet av kjelens varmeeffekt :



① Ventilgjennomstrømning

② Kjelens varmeeffekt

(a) = kW, (b) = Kg/h, (c) = MBtu/h, (d) = lb/h

Eksempel på avlesning av diagrammet

Kjelens maksimale varmeeffekt er 500 kW.

Minimum gjennomstrømningskapasitet i sikkerhetsventilen er 4000 Kg/h

► Vanngjennomstrømning i kjelen :

Vanngjennomstrømningen i kjelen må ved innsjaltet brenner være i overensstemmelse med følgende formler:

- Nominell vanngjennomstrømning $Q_n = 0.86P_n/20$
- Minimum gjennomstrømning $Q_{mini} = 0.86P_n/45$ (Denne gjennomstrømningen gjelder også tilbakestrømningen til kjelen)
- Maksimal vanngjennomstrømning $Q_{maks} = 0.86P_n/5$

Q_n = Gjennomstrømning i m^3/h

P_n = Nominell varmeeffekt (høy kjeleeffekt) i kW.

► Drift under kaskadesjalling

Etter at brenneren er sjaltet ut:

- Nødvendig forsinkelse før det gis impuls for lukking av en stengeventil 3 min
- Utsjalling av fødevannspumpen (montert mellom kjelen og stengeventilen) ved hjelp av endebryteren på stengeventilen

► Drift med 2-trinns brenner

- Vanntemperaturen i kjelen må holdes på minimum $50^\circ C$; første trinn må være innstilt på minst 30% av det nominelle trinn.
- Drift med modulert lav temperatur (minimum turløptemperatur $40^\circ C$) ; første trinn må være innstilt på minst 50% av det nominelle trinn.

►Drift med modulerende brenner

- Vanntemperaturen i kjelen må holdes på minimum 50°C: Brenneren kan modulere ned til 30% av det nominelle trinn
- Drift med modulert lav temperatur (minimum turløpstemperatur 40°C) ; Brenneren kan modulere ned til 50% av det nominelle trinn

6.3 Fylling av anlegget

Påfylling av vann må skje med liten gjennomstrømning og på et lavt sted i fyrrommet, slik at all luft i kjelen og øvre deler av anlegget kan bli fjernet..

Under påfyllingen må alle pumper være sjaltet ut (inklusive fødevannspumpen(e)).

⚠ MEGET VIKTIG : Instruksjoner for første igangsetting etter at anlegget er delvis eller helt tømt for vann : Hvis luften ikke blir luftet ut på naturlig måte til et ekspansjonskar med åpning til friluft, må anlegget i tillegg til de automatiske utlufterne utstyres med manuelle utluftere, slik at alle høye punkter i anlegget kan bli utluftet ved hjelp av disse, og slik at det kan kontrolleres at anlegget er fritt for luft før brenneren blir sjaltet inn.

⚠ Når kjelen er varm må det ikke fylles kaldt vann på den gjennom returløpet.

6.4 Fjerning av slam

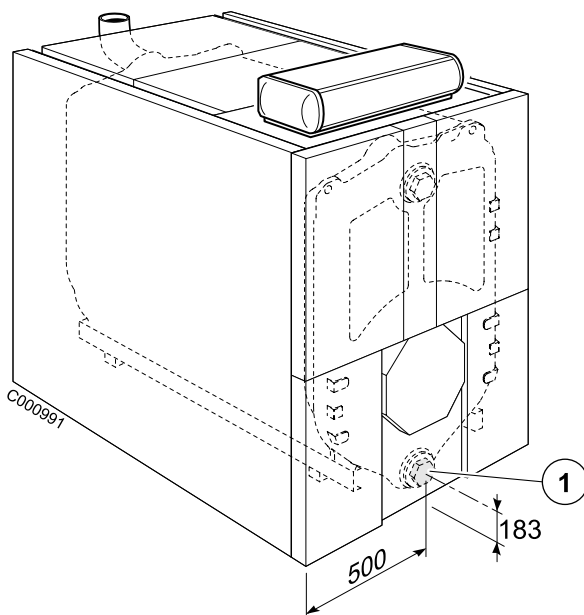
① I framre, undre del av kjelen er det plassert en åpning med $\varnothing 2''$ 1/2-gjenger, som er stengt med en plugg.

Ved å montere en kuleventil (ikke medlevert) i denne åpningen kan slammet bli tømt ut.

Dreneringen av slamm fører til at større mengder vann renner ut. Dette må etterfylles..

Kommentarer :

Ved utskifting av en kjele i et bestående anlegg må hele systemet bli omhyggelig gjennomspylt. Det må installeres en slammutskiller tett ved kjelen.



7 Tilkopling til skorsteinen

På grunn av de moderne kjelers høye ytelse og deres bruk under spesielle forhold, som har sin bakgrunn i den teknologiske utvikling (f.eks. drift mrd lav modulerende temperatur) oppnås meget lave røykgasstemperaturer (<160°C).

Av denne grunn :

- For å unngå skader på skorsteinen under disse driftstypene, må det brukes røykgassledninger som tillater drenering av kondens som måtte oppstå.
- Installer en drenerings-T på bunnen av skorsteinen.

Installasjon av en trekkregulator anbefales også.

7.1 Bestemmelse av røykgassledningens dimensjon

Når det gjelder målene på skorsteinens tverrsnitt og høyde henvises til gjeldende forskrifter. Legg merke til at kjelene i serie GT 430 har tette brennkammerer under trykk, og at dysetrykket ikke må overstige 0 mbar, hvis det ikke er tatt visse forsiktighetstiltak, f.eks. ved tilslutning til en statisk kondens/regenerator.

! For at kjelen skal funksjonere på korrekt måte er det helt nødvendig at det forlangte beforringstrykket blir overholdt (= 0).

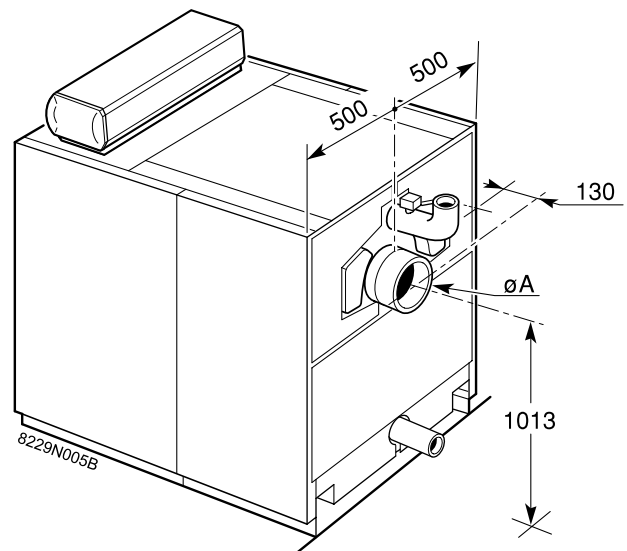
7.2 Tilkopling til skorsteinen

Tilkoplingen må være demonterbar, og må bare gi et minimalt trykktap. Det betyr at den må være så kort som mulig, og ikke ha noen plutselige tverrnittsendringer.

Ledningsdiametere må alltid ha en dimensjon lik utløpsrøret på kjelen:

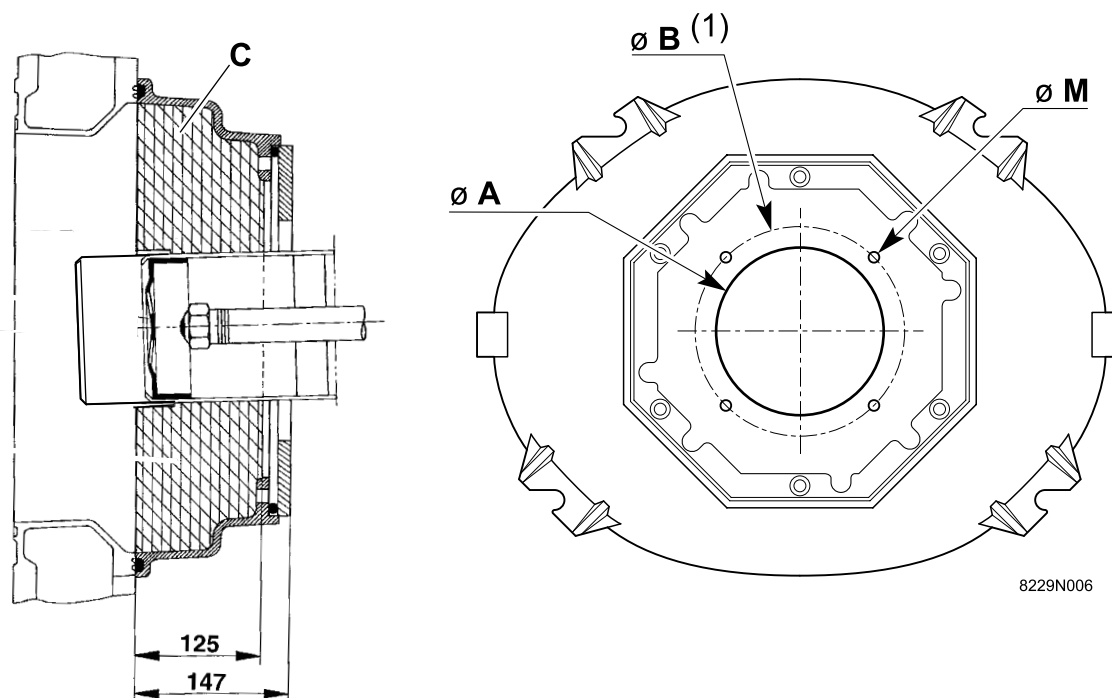
A : ø 250 mm: for elementene 8 til 10,

A : ø 300 mm: for elementene 11 til 14.



8 Olje- eller gasstilkopling

 Brennerhodets luftretter må flukte med brennerisolasjonen.




C : Brennerisolasjon

(1) Maksimal festediameter:

- $\varnothing B$ maks = 290 mm
- $\varnothing B$ maks. = 330 mm med fire 15°- eller 45°- fester

$\varnothing A$	135	175	190	240	250	290
$\varnothing B$	170	200	220	270	325	330
$\varnothing M$	8	8	10	10	14	12

 Se brukerveiledningen for brenneren.

9 Elektrisk tilkobling

 Se brukerveiledningen for kontrollpanelet.

10 Vedlikehold av kjelen

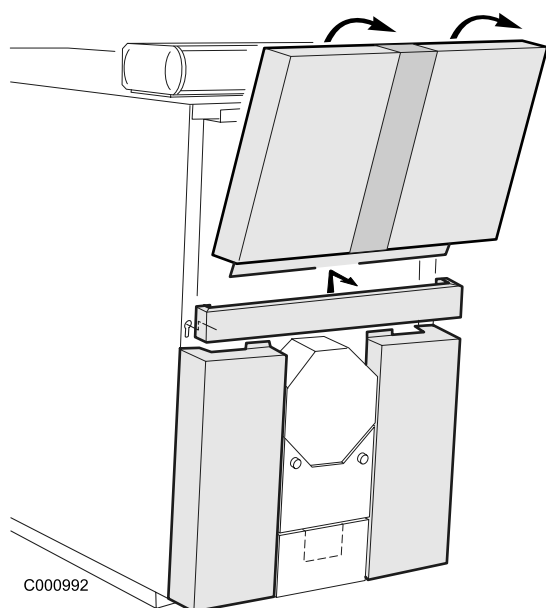
 For følgende vedlikeholdsarbeider må kjelen bli sjaltet ut, og totalt koplet ut fra nettet..

10.1 Rengjøring

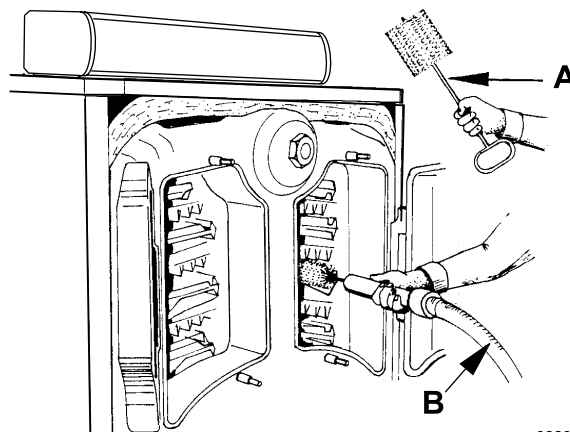
Kjelen vil bare arbeide effektivt hvis varmekflatene blir holdt helt rene for smuss.

Rengjøring av kjelen må skje så ofte som nødvendig (for skorsteinen minst en gang i året), eller etter gjeldende forskrifter for anlegget, oftere.

10.1.1 Rengjøring av røykgasskretsen



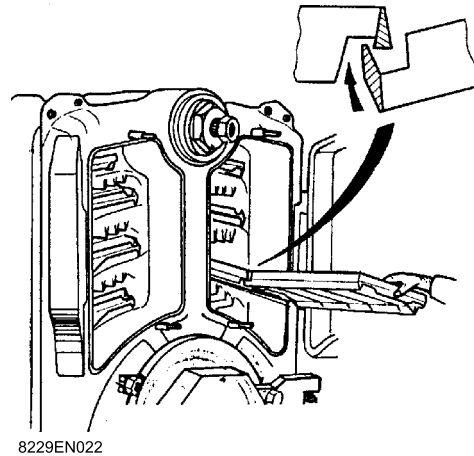
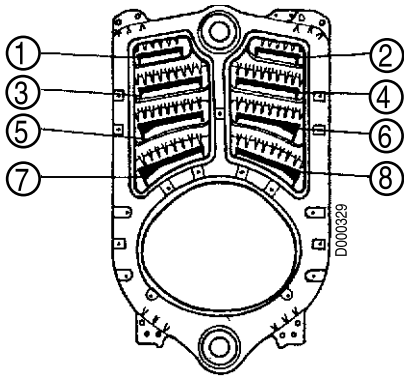
- Sjalt ut strømtilførselen til kjelen.
- Demonter det øvre frontdekslet.



- Åpne feielukene (øvre luker) ved å løse de 3 mutterne med en 19 mm fastnøkkel
- Ta turbulatorene ut fra de øvre røykgasskanalene.
- Rengjør røykgasskanalene omhyggelig med den for dette formålet medleverte børsten.
- Børst turbulatorene rene.
- Bruk helst en støvsuger.

10.1.2 Plassering av turbulatorene

- Sett turbulatorene tilbake på plass og heng dem inn i hverandre før de blir festet til røykgasskanalen.
- Steng feielukene igjen.



⚠ Monteringsrekkefølgen, som er vist i tabellen, må følges.
Det 8-sifrede delnummeret til turbulatorene er gravert inn i støpejernoverflaten.

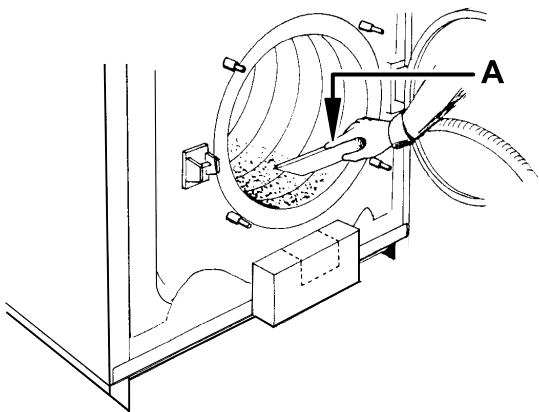
■ Kjeler for følgende land: Frankrike / Tyskland / Sveits / Belgia / Spania / Luxemburg / Portugal / Østerrike / Tsjekkia / Polen / Slovenia / Estland / Serbia

Kjele	GT 430-8	GT 430-9 - GT 430-10	GT 430-11 - GT 430-12	GT 430-13 - GT 430-14
Røykgasskanaler: Øvre	① 8229-0010 deretter 8229-0022 ②	2 x 8229-0010	2 x 8229-0010 deretter 1 x 8229-0022	3 x 8229-0010
Røykgasskanaler: Midtre	③ 8229-0011 deretter 8229-0023 ④	2 x 8229-0011	2 x 8229-0011 deretter 1 x 8229-0023	3 x 8229-0011
Røykgasskanaler: Undre	⑤ ⑥ 8229-0012 deretter 8229-0024 ⑦ ⑧	2 x 8229-0012	2 x 8229-0012 deretter 1 x 8229-0024	3 x 8229-0012

■ Kjeler for følgende land: Russland / Bulgaria / Kina / Grekenland / Romania / Tunis / Kypros / Danmark / Sverige / Norge / Finland

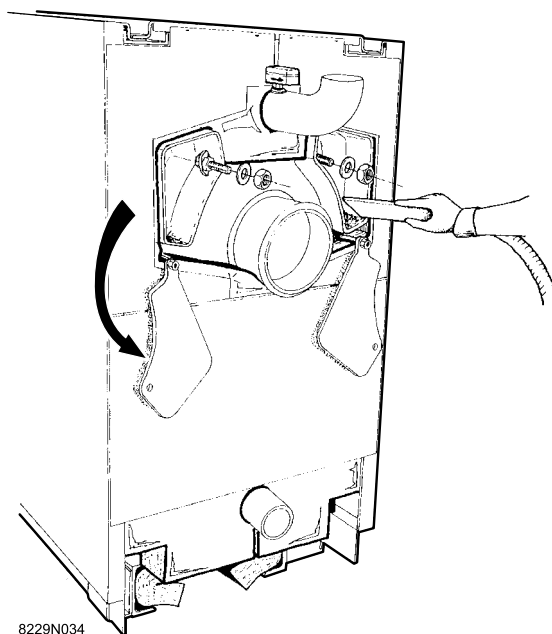
Kjele	GT 430-8	GT 430-9 - GT 430-10	GT 430-11	GT 430-12	GT 430-13 - GT 430-14
Røykgasskanaler: Øvre	① 8229-0010 deretter 8229-0022 ②	2 x 8229-0010	2 x 8229-0010 deretter 1 x 8229-0022	2 x 8229-0010 deretter 1 x 8229-0022	3 x 8229-0010
Røykgasskanaler: Midtre	③ 8229-0011 deretter 8229-0023 ④	2 x 8229-0011	2 x 8229-0011 deretter 1 x 8229-0023	2 x 8229-0011 deretter 1 x 8229-0023	3 x 8229-0011
Røykgasskanaler: Undre	⑤ ⑥ 8229-0012 deretter 8229-0024 ⑦ ⑧	2 x 8229-0012	2 x 8229-0012 deretter 1 x 8229-0024	2 x 8229-0012	2 x 8229-0012

10.1.3 Vedlikehold av brennkammeret



- Åpne brennerdøren ved å skru ut de 4 mutterne
- Børst innsiden av brennkammeret
- Bruk en støvsuger til å suge ut det i brennkammeret oppsamlete sot
- Lukk døren og sett frontdekslet på plass.

10.1.4 Rengjøring av røykkammeret



8229N034

Dette gjøres slik:

- Åpne de venstre og høyre rengjøringsdekslene til røykgasskammeret (2 muttere + underlagsskiver med en 19 mm fastnøkkel), og fjern den oppsamlete soten med en støvsuger.
- Sett rengjøringsdekslet på plass igjen.

10.2 Kjemisk rengjøring

■ Hovedprinsipp

Rengjøring av kjelen gjøres som regel mekanisk. Idag finnes det forskjellige kjemiske rengjøringsmetoder, som forenkler disse vedlikeholdsarbeidene.

Et kjemisk reagensstoff blir lagt på kjelens varmeklater.

Etter at stoffet er lagt på, blir den kjemiske reaksjonen fullført, ved at brenneren blir tent. De opprinnelige avleiringene blir nøytralisert og termisk oppløst. De resterende pulverformete rester kan lett bli fjernet med børste eller støvsuger.

■ Rengjøringsmidler

Rengjøringsmidlet må være egnet for kjeler med kropp av støpejern. Forskjellige fabrikanter tilbyr tilsvarende produkter i form av flytende konsentrat eller på spraybokser.

Sprayboksene er vanligvis på fra 0.5- til 1 -l. Med disse kan en vanlig kjele bli rengjort. Se bruksanvisningen for produktet.

De flytende produktene fås i beholdere på fra 1- til 50 liter. Disse flytende konsentratene må fortynnes før de blir brukt ved hjelp av en forstøver.

Forstøvere leveres i forskjellige utførelser alt etter bruksområdet :

- Forstøver med mindre kapasitet (2 eller 3) med integrert beholder for små kjeler med moderat bruk. Manuell trykkoppbygging i beholderen.
- Forstøver 5 l med separat beholder, og forbindelsesrør. Dysene gjør det lett å rengjøre bunnen i brennkammeret. Manuell trykkoppbygging i beholderen.
- Forstøver med trykkmotor, beholder, dyser og forbindelsesrør. Diss forstøverne er beregnet på intens bruk.

■ Framgangsmåte

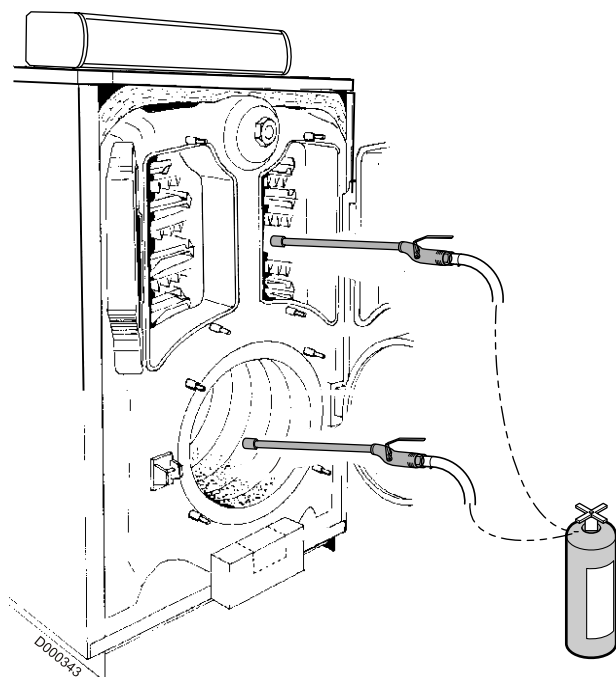
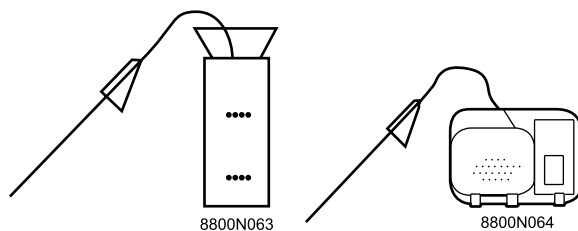
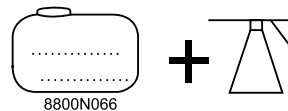
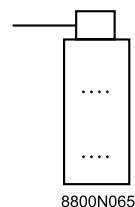
Den i det følgende beskrevne driftsform gjelder standard drift. Instruksjoner fra fabrikanten av produktet må følges.

■ Bruk

- Avhengig av produkt må kjelen være kald eller ha nådd driftstemperatur. Se bruksanvisningen for produktet.
- Direkte bruk på varmeflatene ved hjelp av spraybokser.
- Konsentratene skal fortynnes i forholdet 1/5 til 1/20 (alt etter produkt og kjelens tilstand).
- Forstøveren brukes i den øvre delen av kjelen og på sideveggene i brennkammeret. Overflatene blir befuktet, men ikke spylt. Det er ikke nødvendig å bruke forstøveren for å komme inn mellom varmeflatene.
- 1 liter fortynnet væske blir vanligvis brukt for 1 m² varmeplate (kjeler for beboelsesrom, dvs 0.05 til 0.2 l konsentrat).

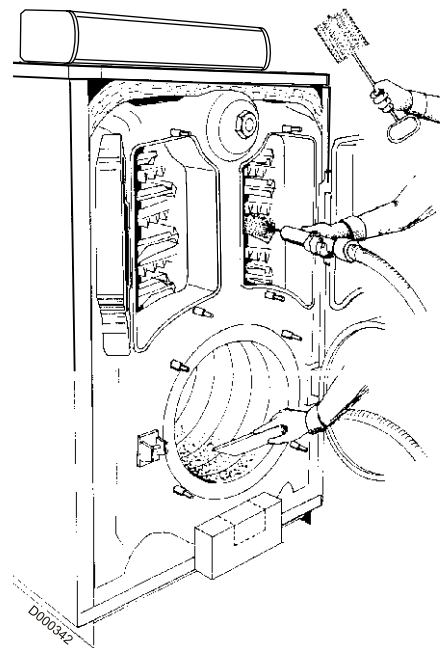
■ Tenning

Brenneren tennes etter fra 2- til 5-minutters påvirkning av rengjøringsmidlet. Se bruksanvisningen for produktet.



■ Rengjøring

- Demonter turbulatorene.
- Med lett børsting fjernes de pulverformede restene.
De resterende pulverformede rester kan lett bli fjernet med børste eller støvsuger.
- For visse produkter vil en kort påføring etter rengjøringen ha en forebyggende virkning for å minske avleiringer på varmeflatene.
- Monter turbulatorene på plass igjen.
- Lukk brennkammerdøren.
- Utfør vedlikehold på brenneren.
- Sett frontdekslet på plass igjen.



10.3 Rengjøring av ytterkledningen

Bruk bare såpevann og en svamp. Spyl med rent vann og tørk med en bløt klut eller et pusseskinn.

10.4 Forholdsregler når kjelen skal være ute av drift i lengre tid (ett eller flere år)

- Kjele og skorstein må feies forsiktig.
- Alle dører og klaffer må lukkes for å hindre luftsirkulasjon inne i kjelen.
- Vi anbefaler også at forbindelsesledningen mellom kjelen og skorsteinen blir fjernet og at stussen blir tettet med et deksel.

10.5 Forholdsregler hvis sentralvarmen settes ut av drift og det er fare for frost

Vi anbefaler at det tilsettes en korrekt dosert frostvæske for å hindre at vannet i kjelen fryser. Hvis ikke dette kan utføres, tøm systemet helt.

11 Brenner vedlikehold

 Se brukerveiledningen for brenneren.

12 Vedlikehold av anlegget

12.1 Vannstand

Vannstanden i anlegget må regelmessig bli kontrollert, og vann må etterfylles hvis nødvendig. Det må da hindres at kaldt vann komme for hurtig inn i den varme kjelen.

Denne operasjonen behøver bare å bli gjennomført noen få ganger i sesongen, og da kun med etterfylling av små mengder vann. Hvis det trenges meget vann må det undersøkes for lekkasje og denne må tettes..

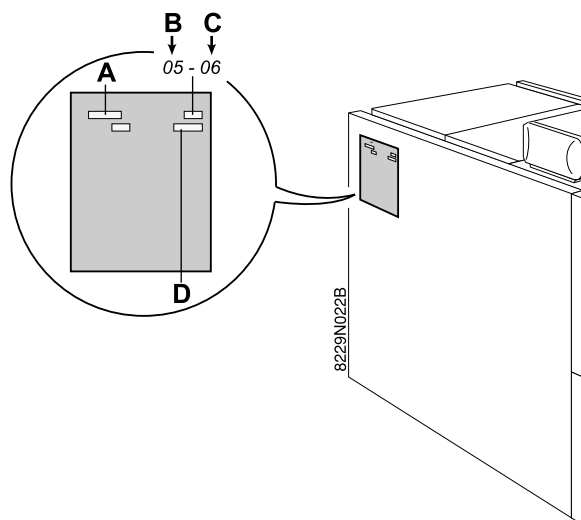
12.2 Tømming

Det advares mot å tømme anlegget hvis dette ikke er absolutt nødvendig.

12.3 Typeskilt

Det typeskiltet som er blitt festet på kjelen under installasjonen viser kjelens hoveddata.

- A Kjeletype
- B ÅR
- C Uke
- D Kjelens serienummer



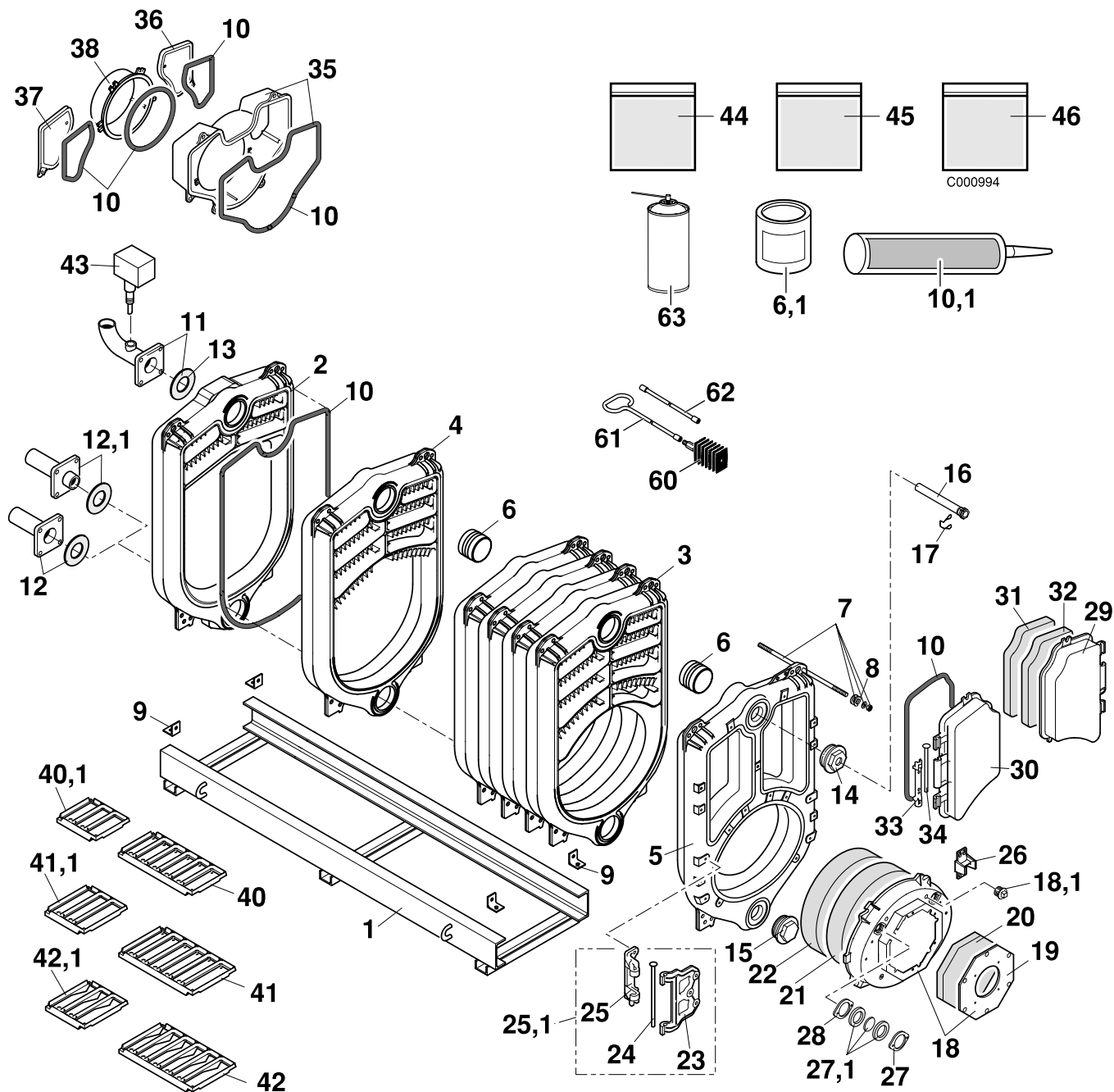
Deler - GT 430



For å bestille deler, oppgi referansenummeret ved siden av delen du trenger.

22/01/07- 300014924-002-B

Kjelekropp + Diverse

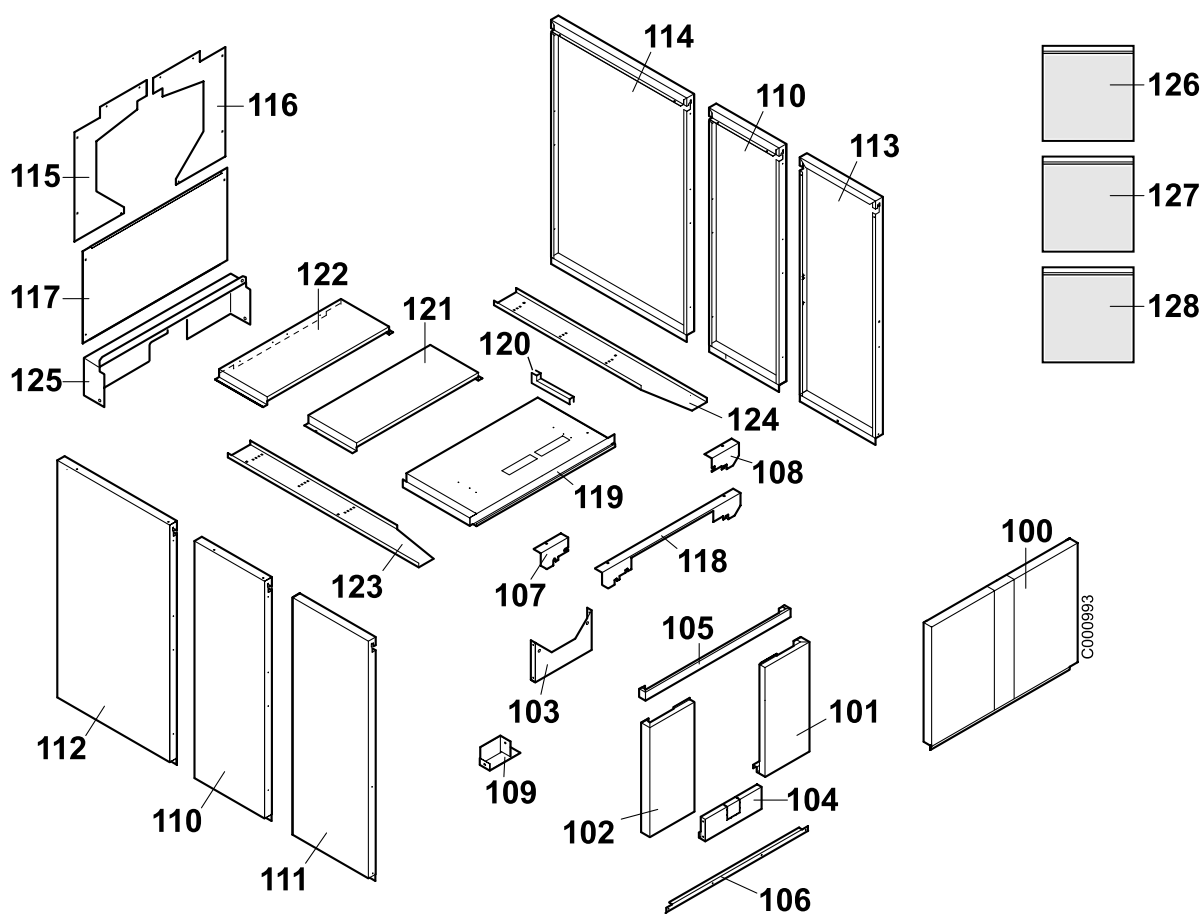


DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S. - Reservedelslager

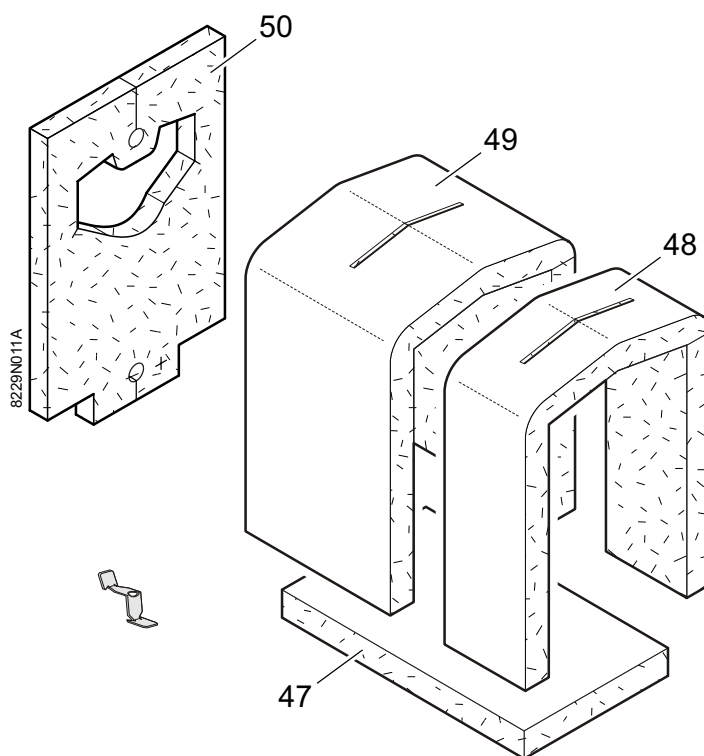
4 rue d'Oberbronn - F-67110 REICHSHOFFEN - ☎ +33 (0)3 88 80 26 50 - 📠 +33 (0)3 88 80 26 98

cpr@dedietrichthermique.com

Mantel



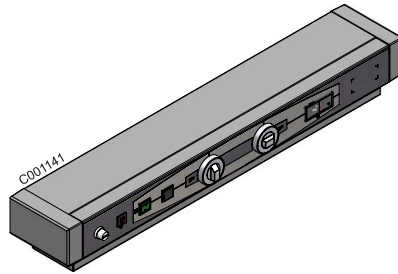
Kjelekropp isolasjon



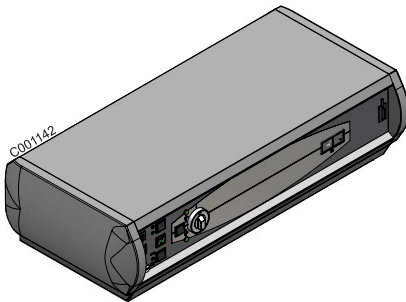
Kontrollpanel

 Se reservedelslisten i brukerveiledningen for kontrollpanelet

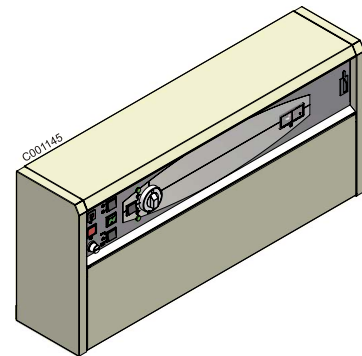
Kontroll panel S3 - Kolli MD4



Kontroll panel K3

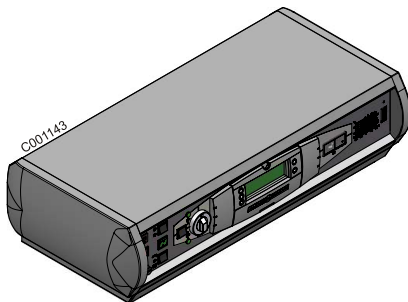


Separat kontrollpanel - Kolli MD2

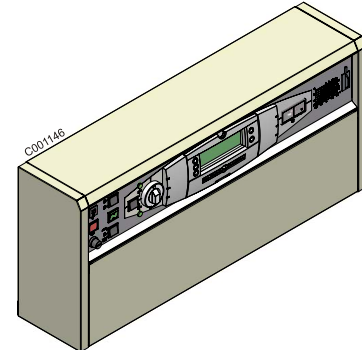


Kontrollpanel for plassering på siden - Kolli MD139

Kontroll panel DIEMATIC-m3

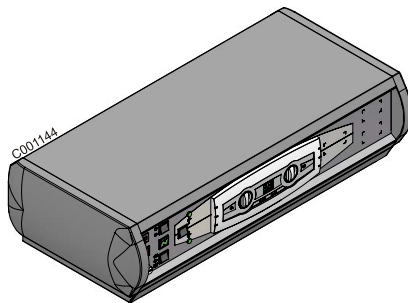


Separat kontrollpanel - Kolli MD1

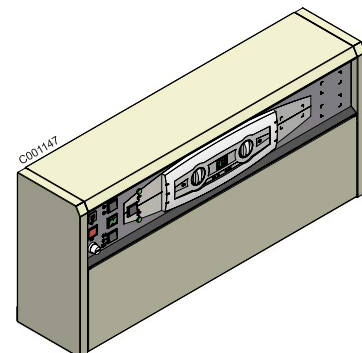


Kontrollpanel for plassering på siden - Kolli MD138

Kontroll panel B3



Separat kontrollpanel - Kolli MD3



Kontrollpanel for plassering på siden - Kolli MD140

Merker	Varenr.	Beskrivelse
		Kjelekropp + Ekstra tilbehør
		Ramme
1	8229-8900	Komplett understell 7-8 deler
1	8229-8901	Komplett understell 9-10 deler
1	8229-8902	Komplett understell 11-12 deler
1	8229-8903	Komplett understell 13-14 deler
2	8229-8940	Komplett bakre element
3	8229-0029	Normalt mellomlement
4	8229-0030	Spesiell mellomlement
5	8229-8941	Komplett framre element
6	8005-0200	Nippel
6.1	9430-5027	Fett for nippel
7	8229-8919	Ankerstang 425 mm
7	8229-8920	Ankerstang 620 mm
7	8229-8921	Ankerstang 784 mm
8	9754-0120	Skive
9	9752-5232	Festevinkel
10	9508-6032	Glassfibersnor ø10 mm (meter)
10.1	9428-5095	Slange av silikonmasse
11	8229-8923	Turløprør + pakning, 7 til 10 deler
11	8229-8918	Turløprør + pakning, 11 til 14 deler
12	8104-8965	Returløp oppsamler + pakning, 7 til 10 deler
12.1	8229-8922	Returløp oppsamler + pakning, 11 til 14 deler
13	9501-4135	Pakning 162x120x4
14	8202-0028	Plugg 2" 1/2 med 1/2" åpning
15	8013-0028	Plugg 2" 1/2
16	8500-0027	Følerlomme
17	9758-1286	Fjær for lomme
18	8229-8911	Komplett brennkammerdør lukket
18	8229-8943	Komplett 10 mm brennkammerdør, med åpning på forespørsel
18.1	9495-0050	Plugg 1/4"
19	8229-0532	Tett plate for brennkammerdør
19	8229-0546	Plate for brennkammerdør med åpning ø 135
19	8339-0508	Plate for brennkammerdør med åpning ø 175
19	8229-0531	Plate for brennkammerdør med åpning ø 190
19	8229-0533	Plate for brennkammerdør med åpning ø 240
19	8339-0509	Plate for brennkammerdør med åpning ø 250
19	8229-0534	Plate for brennkammerdør med åpning ø 290
19	8229-0548	Plate for brennkammerdør med åpning på forespørsel
20	9755-0258	Isolasjon for høydeomformer
21	9755-0259	Bekyttelse for brennerdør
22	9755-0260	Brennerisolasjon
23	8229-0204	Ekstra hengsel

Merker	Varenr.	Beskrivelse
24	9756-0213	Hengseltapp for brennkammerdør
25	8229-0205	Hengsel for brennkammerdør
25.1	8229-8944	Hengselsett
26	8229-0025	Rør
27	9757-0027	Inspeksjonsflens
27.1	8015-7700	Flamme-seglass + pakning
28	9501-0080	Pakning for flammeovervåkings-cellen
29	8229-8905	Høyre feieluke, komplett
30	8229-8906	Venstre feieluke, komplett
31	9755-0256	Isolasjon for feieluke
32	9755-0257	Beskyttelse for feieluke
33	8229-0202	Hengsel for feieluke
34	9756-0214	Hengseltapp for feieluke
35	8229-8907	Røykgasskammer, komplett
36	8229-8908	Komplett høyre feiedeksel
37	8229-8909	Komplett venstre feiedeksel
38	8229-8916	Røykstuss ø 250 - 7 til 10 deler
38	8229-8917	Røykstuss ø 250 - 11 til 14 deler
40	8229-0010	Øvre turbulator, bredde 190 mm
40.1	8229-0022	Øvre tilleggs-turbulator, bredde 190
41	8229-0011	Øvre turbulator, bredde 240 mm
41.1	8229-0023	Øvre tilleggs-turbulator, bredde 240
42	8229-0012	Undre turbulator
42.1	8229-0024	Undre tilleggs-turbulator
		Strømningsvakt (Frankrike + Tyskland)
43	8802-4703	Strømningsvokter GT 407
43	8802-4707	Strømningsvokter GT 408
43	8802-4710	Strømningsvokter GT 409
43	8802-4712	Strømningsvokter GT 430-10
43	8802-4722	Strømningsvokter GT 430-11
43	8802-4725	Strømningsvokter GT 412
43	8802-4727	Strømningsvokter GT 413
43	8802-4729	Strømningsvokter GT 414
		Strømningsvakt (Sveits)
43	8802-4700	Strømningsvokter GT 407
43	8802-4703	Strømningsvokter GT 408
43	8802-4704	Strømningsvokter GT 409
43	8802-4707	Strømningsvokter GT 430-10
43	8802-4720	Strømningsvokter GT 430-11
43	8802-4722	Strømningsvokter GT 412
43	8802-4724	Strømningsvokter GT 413
43	8802-4725	Strømningsvokter GT 414

Merker	Varenr.	Beskrivelse
43		Strømningsvakt (Eksport)
43	8802-4711	Strømningsvokter GT 408
43	8802-4713	Strømningsvokter GT 409
43	8802-4715	Strømningsvokter GT 430-10
43	8802-4726	Strømningsvokter GT 430-11
43	8802-4728	Strømningsvokter GT 412
43	8802-4729	Strømningsvokter GT 413-GT 414
44	8229-8936	Pose med tilbehør-skruer
45	8229-8937	Pose med spesielle tilbehør-skruer
46	8229-5500	Pose med skruer for kjelekroppen
Kjelekropp isolasjon		
47	8229-4010	Isolasjon under kjelekropp - 7 og 8 deler
47	8229-4016	Isolasjon under kjelekropp - 9 og 10 deler
47	8229-4034	Isolasjon under kjelekropp - 11 og 12 deler
47	8229-4036	Isolasjon under kjelekropp - 13 og 14 deler
48	8229-4004	Isolasjon for kjelekroppen, bredde 500 mm
49	8229-4015	Kjelekropp-isolasjon, bredde 520 mm
49	8229-4018	Kjelekropp isolasjon - Lengde 600 mm
49	8229-4009	Kjelekropp isolasjon - Lengde 800 mm
49	8229-4012	Kjelekropp isolasjon - Lengde 900 mm
50	8229-4005	Bakre isolasjon
Diverse		
60	9750-5025	Børste
61	9750-5060	Børsteskaft 1300 mm
62	9750-5048	Forlengelse av børsteskaft 650 mm
63	9434-5103	Lakk spray - Hvit
63	9434-5102	Lakk spray - antrasitt grå
Mantel		
100	200007578	Øvre front dekkplate
101	8229-1001	Undre høyre front-dekkplate, komplett
102	8229-1003	Plate for brennkammerdør
103	8229-1004	Undre venstre frontplate, komplett
104	8229-1005	Deksel foran avtapping
105	8229-8834	Komplett support for front ytterkledningen
106	8229-0537	Undre tverrlist, foran
107	8229-8807	Dekkplate support oppe til venstre
108	8229-8808	Dekkplate support oppe til høyre
109	8229-8010	Dekkplate support nede
110	200007889	Side dekkplate venstre eller høyre, bredde 480 mm
111	200007422	Venstre sideplate foran
112	200007896	Venstre sideplate komplett, bredde 770 mm

Merker	Varenr.	Beskrivelse
112	200007894	Venstre sideplate komplett, bredde 610 mm
112	200007898	Venstre sideplate komplett, bredde 930 mm
113	200007421	Høyre sideplate foran, komplett
114	200007893	Høyre sideplate komplett, bredde 610 mm
114	200007895	Høyre sideplate komplett, bredde 770 mm
114	200007897	Høyre sideplate komplett, bredde 930 mm
115	8229-8835	Venstre bakre plate oppe, komplett
116	8229-8836	Høyre bakre plate oppe, komplett
117	8229-8012	Nedre høyre plate
118	8229-8837	Komplett øvre tverrlist
119	8229-8809	Komplett frontdeksel
120	9755-0187	Gummiprofil for kabelgjennomføring
121	8229-0515	Komplett mellomdeksel
122	8229-0518	Komplett bakre deksel, bredde 170 mm
122	8229-0511	Komplett bakre deksel, bredde 330 mm
122	8229-0514	Komplett bakre deksel, bredde 490 mm
123	8229-8818	Komplett venstre kabelkanal, GT 407
123	8229-8819	Komplett venstre kabelkanal, GT 408
123	8229-8820	Komplett venstre kabelkanal, GT 409
123	8229-8821	Komplett venstre kabelkanal, GT 430-10
123	8229-8822	Komplett venstre kabelkanal, GT 430-11
123	8229-8823	Komplett venstre kabelkanal, GT 412
123	8229-8824	Komplett venstre kabelkanal, GT 413
123	8229-8825	Komplett venstre kabelkanal, GT 414
124	8229-8826	Komplett høyre kabelkanal, GT 407
124	8229-8827	Komplett høyre kabelkanal, GT 408
124	8229-8828	Komplett høyre kabelkanal, GT 409
124	8229-8829	Komplett høyre kabelkanal, GT 430-10
124	8229-8830	Komplett høyre kabelkanal, GT 430-11
124	8229-8831	Komplett høyre kabelkanal, GT 412
124	8229-8832	Komplett høyre kabelkanal, GT 413
124	8229-8833	Komplett høyre kabelkanal, GT 414
125	8229-5501	Bakre tilleggsplate, nede
126	8229-8933	Pakke med skruer, vanlige deler
127	8229-8934	Pakke med skruer spesielle deler CS11
128	8229-8935	Pakke med skruer spesielle deler CS13

Garanti

Du har kjøpt et av våre apparater, og vi takker for tilliten du dermed har vist oss.

Vi tillater oss å gjøre oppmerksom på at apparatet beholder sine opprinnelige karakteristikk så lenge det kontrolleres og vedlikeholdes regelmessig.

Installatøren og hele vårt nettverk står selvsagt til disposisjon.

Garantibetingelser

Apparatet har en kontraktfestet garanti mot enhver fabrikkfeil fra innkjøpsdatoen angitt på installatørens faktura.

Garantiens varighet er angitt i vår priskatalog.

Produsenten har ikke noe ansvar for feilaktig bruk av utstyret eller feil vedlikehold og installasjon (det er brukers ansvar at systemet installeres av kvalifisert personell).

Vi kan i særdeleshet ikke holdes ansvarlige for materielle skader, immaterielle tap eller personskader som skyldes installasjon i strid med:

- lovbestemmelser, forordninger eller regelverk fra lokale myndigheter
- nasjonale eller lokale bestemmelser eller særbestemmelser for installasjonen
- installasjonsanvisninger og -regler, særlig i forbindelse med regelmessig vedlikehold av apparatene
- gjeldende regler i faget

Garantien er begrenset til bytte eller reparasjon av deler som våre tekniske avdelinger identifiserer som defekte, og bare slike deler. Den gjelder ikke utgifter til arbeidstimer, transport- eller reiseutgifter.

Garantien dekker ikke bytte eller reparasjon av deler som blant annet skyldes feil bruk, inngrep fra ukvalifiserte tredjepersoner, manglende eller feil overvåking eller vedlikehold, feil strømforsyning eller bruk av feil brennstoff eller brennstoff av dårlig kvalitet.

Delenheter som for eksempel motorer, pumper, elektriske ventiler osv. garanteres bare hvis de aldri har vært demontert.

Frankrike

De foregående bestemmelsene utelukker ikke de bestemmelser som kommer kjøperen til gode i sivillovens artikler 1641-1648.

Belgia

De foregående bestemmelsene angående den kontraktfestede garantien utelukker ikke de bestemmelser som kommer kjøperen til gode i de belgiske lovbestemmelsene om skjulte feil.

Sveits

Garantiens iverksettelse er underlagt salgs-, leverings- og garantibetingelsene til firmaet som selger våre produkter.

Andre land

De foregående bestemmelsene utelukker ikke de bestemmelser som kommer kjøperen til gode i lovbestemmelsene som gjelder ved skjulte feil i kjøperens land.

DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S.

www.dedietrich-thermique.fr



Direction des Ventes France
57, rue de la Gare
F- 67580 MERTZWILLER
☎ +33 (0)3 88 80 27 00
✉ +33 (0)3 88 80 27 99

DE DIETRICH HEIZTECHNIK

www.dedietrich-heating.com



Am Concorde Park 1 - B 4 / 28
A-2320 SCHWECHAT / WIEN
☎ +43 (0)1 / 706 40 60-0
✉ +43 (0)1 / 706 40 60-99
office@dedietrich.at

DE DIETRICH REMEHA GmbH

www.dedietrich-remeha.de



Rheiner Strasse 151
D- 48282 EMSDETTEN
☎ +49 (0)25 72 / 23-5
✉ +49 (0)25 72 / 23-102
info@dedietrich.de

NEUBERG S.A.

www.dedietrich-heating.com



39 rue Jacques Stas
L- 2010 LUXEMBOURG
☎ +352 (0)2 401 401

VAN MARCKE

www.vanmarcke.be



Weggevoerdenlaan 5
B- 8500 KORTRIJK
☎ +32 (0)56/23 75 11

DE DIETRICH

www.dedietrich-otoplenie.ru



8 Gilyarovskogo Str. 7
R- 129090 MOSCOW
☎ +7 495.974.16.03
✉ +7 495.974.66.08
dedietrich@nnt.ru

VESCAL S.A.

www.chauffeur.ch / www.heizen.ch



Z.I de la Veyre, St-Légier
1800 VEVEY 1
☎ +41 (0)21 943 02 22
✉ +41 (0)21 943 02 33

DE DIETRICH

www.dedietrich-heating.com



Room 512, Tower A, Kelun Building
12A Guanghua Rd, Chaoyang District
C-100020 BEIJING
☎ +86 (0)106.581.4017
+86 (0)106.581.4018
+86 (0)106.581.7056
✉ +86 (0)106.581.4019
contactBJ@dedietrich.com.cn

© Impressum

Alle tekniske data, tegninger og koplingskjemaer i dette dokument er vår eiendom og må ikke reproduseres eller kopieres uten vår skriftlige godkjenning.

Forbehold mot endringer.

03/12/07



300014924-001-B

De Dietrich

DE DIETRICH THERMIQUE

57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30